



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N° 4
24 avril, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 - 4
Partie 2	Corrections aux cartes 5 -10
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques N/A
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 11

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	=	1 852 mètres (6,076.1 pieds).
1 mille terrestre	=	1 609.3 mètres (5,280 pieds).
1 mètre	=	3.28 pieds.

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion.

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada. Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant.

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

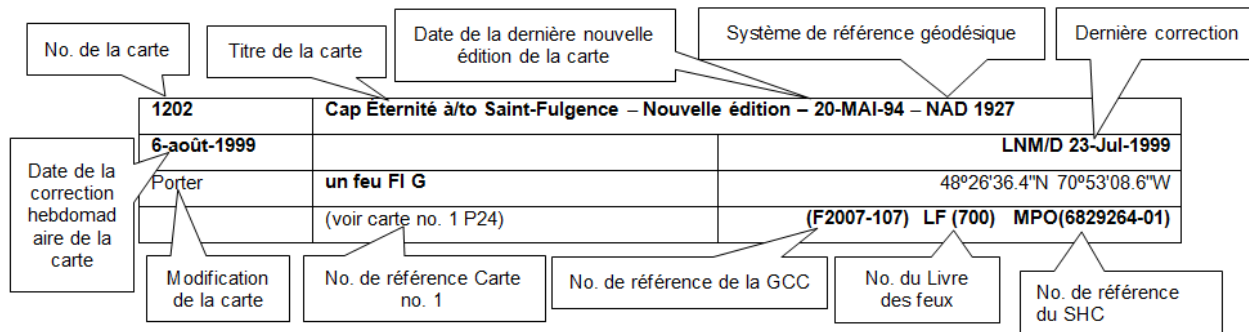
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2.

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNМ/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / (**D**ate). On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS.

ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web.

<http://www.notmar.gc.ca/rechercher/mescartes-fra.php?cvoxOToibnRtPXN0ZXBfb25IJmxhbmс9ZSI7#cont>

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC)

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Pacifique

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
2380 - 555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: (604) 666-8453

Courriel: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f0003907>

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Notship-Home>

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. 1	
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM).....	2
*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	2
*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)	3
*408 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.	3
*412 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET ARCTIQUE) – 2015.	3
*410 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).	4

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3313	5				
3442	5				
3462	6				
3463	6				
3473	6				
3481	6 - 7				
3489	7				
3493	7				
3494	7 - 8				
3512	8				
3513	8				
3548	8				
3673	8				
3890	9				
3894	9				
4024	2				
4468	2				
6341	9				
6355	9				
6356	9				
6422	10				

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES.

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT".

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT".

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS.

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte.

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD.

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Ouest

Le centre des SCTM de Tofino sera regroupé avec le centre de Prince Rupert à compter d'avril 2015.
Le centre des SCTM de Vancouver sera regroupé avec le centre de Victoria au printemps 2015
Le centre des SCTM de Comox sera regroupé avec le centre de Victoria à l'hiver et au printemps 2016

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM) <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil> et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV) <http://www.notmar.gc.ca/> pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

***401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376176	Long Island to St. Lawrence Harbours
CA379115	Île du Petit Mecatina aux/to Îles Sainte-Marie
CA470178	Masset Harbour and/et Naden Harbour
CA479116	Havre de Harrington
CA570179	Wiah Point
CA570404	Masset Harbour and Approaches/et les Approches
CA570405	Alexandra Narrows
CA570406	Parry Passage

***402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles Éditions					
4024	Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine	1:350000	06-MAR-2015	1	20.00
4468	Île du Petit Mécatina aux/to Îles Sainte-Marie	1:75000	27-FEV-2015	1	20.00

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles Éditions			
R/M4641	Port aux Basques and Approches/et les Approches	1:7500	31-OCT-2014
R/M4957	Havre-Aubert	1:10000	02-JAN-2015

***408 TRANSPORT CANADA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été récemment modifié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 03/2015](#) – Voyages en eaux abritées
SGDDI No : 10482839

Noter : Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Vous avez des questions? Contactez la Direction de la sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada par :

Courriel : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca

Téléphone :613-991-3135

Sans frais (maritime) :1-855-859-3123

Téléimprimeur (ATS) : 1-888-675-6863

Télécopieur :613-990-1879

Adresse postale :

Transports Canada
Sécurité et sûreté maritimes (AMSBA)
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

***412 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET ARCTIQUE) – 2015.**

L'édition 2015 de la publication des *Aides radio à la navigation maritime Pacifique et Arctique* peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web *Services de communications et de trafic maritimes SCTM* à la page suivante :
<http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil>

La version papier de cette publication n'est plus vendue.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs www.notmar.gc.ca

L'édition 2015 contient les mises à jour jusqu'au 24 avril 2015. Elle remplace l'édition 2014.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***410 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 24 AVRIL, 2015
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

2017	909(P)/14
3490	1112(P)/14; 213(P)/15
3546	714(P)/14 ; 1113(P)/14
3668	1213(P)/14
4010	605(P)/14
4201	509(P)/13
4241	810(P)/14
4244	1006(T)/14
4279	1210(P)/13
4340	418(P)/14
4374	310(P)/15 311(P)/15
4375	411(P)/2015
4377	405(P)/13
4385	202(P)/15
4386	1108(P)/13
4396	507(P)/14; 705(P)/14; 706(P)/14; 709(P)/14;
4422	1005(P)/14; 1007(P)/14
4466	109(P)/14
4512	1205(P)/13
4522	1206(P)/14
4596	1209(T)/13; 1003(P)/09
4641	906(P)/14; 907(P)/14; 908(P)/14; 1004(P)/14
4670	1206(T)/13;
4830	1104(T)/13;
4909	613(P)/12, 810(P)/12;
4911	811(P)/12 707(P)/14
5051	1208(T)/13;
6267	1114(P)/14
US14832	712(T)/14
US14884	715(T)/13
US14853	1211(T)/14

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3313 - Swanson Channel - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 20-MARS-2015

Porter un câble sous-marin entre 48°52'54.0"N 123°18'09.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 48°52'46.4"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-05)

3313 - Active Pass - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 20-MARS-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°52'22.0"N 123°17'12.4"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°52'25.9"N 123°17'14.9"W
48°52'30.5"N 123°17'28.9"W
48°52'43.5"N 123°17'44.6"W
48°52'51.8"N 123°18'06.6"W
48°52'49.7"N 123°18'23.4"W
48°52'44.9"N 123°18'40.9"W
et 48°52'46.6"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-04)

3313 - Plumper Sound - Sheet/Feuille 11 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 20-MARS-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°52'22.4"N 123°17'11.3"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°52'25.9"N 123°17'14.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005 48°52'30.5"N 123°17'28.9"W
48°52'43.5"N 123°17'44.6"W
48°52'48.1"N 123°17'53.3"W
48°52'52.3"N 123°18'14.1"W
48°52'45.7"N 123°18'32.0"W
et 48°52'46.4"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-02)

Porter un câble sous-marin joignant 48°49'32.2"N 123°17'01.7"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°49'30.7"N 123°17'15.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005 48°49'20.6"N 123°17'23.9"W
48°49'03.5"N 123°17'09.9"W
et 48°48'57.1"N 123°17'09.7"W
MPO(6202988-06)

3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°52'22.4"N 123°17'11.3"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°52'25.9"N 123°17'14.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005 48°52'30.5"N 123°17'28.9"W
48°52'43.5"N 123°17'44.6"W
48°52'48.1"N 123°17'53.3"W
48°52'52.3"N 123°18'14.1"W
48°52'45.7"N 123°18'32.0"W
et 48°52'46.4"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-02)

Porter un câble sous-marin joignant 48°49'32.2"N 123°17'01.7"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°49'30.7"N 123°17'15.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005 48°49'20.6"N 123°17'23.9"W
48°49'03.5"N 123°17'09.9"W
et 48°48'57.1"N 123°17'09.7"W
MPO(6202988-06)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°52'27.9"N 123°17'20.7"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°52'35.2"N 123°17'36.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145 48°52'48.1"N 123°17'53.3"W
48°52'52.3"N 123°18'14.1"W
48°52'45.7"N 123°18'32.0"W
et 48°52'46.4"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-03)

Porter un câble sous-marin joignant 48°49'32.7"N 123°17'00.8"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°49'29.5"N 123°17'16.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367 48°49'20.6"N 123°17'23.9"W
48°49'09.5"N 123°17'14.3"W
et 48°48'58.6"N 123°17'08.6"W
MPO(6202988-07)

3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°52'27.9"N 123°17'20.7"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°52'35.2"N 123°17'36.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145 48°52'48.1"N 123°17'53.3"W
48°52'52.3"N 123°18'14.1"W
48°52'45.7"N 123°18'32.0"W
et 48°52'46.4"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-03)

3473 - Active Pass - Nouvelle édition - 02-MAI-2003 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 12-AOÛT-2011

Porter un câble sous-marin joignant 48°52'22.0"N 123°17'12.4"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°52'25.9"N 123°17'14.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570006 48°52'30.5"N 123°17'28.9"W
48°52'35.2"N 123°17'36.5"W
48°52'43.5"N 123°17'44.6"W
48°52'48.1"N 123°17'53.3"W
48°52'51.8"N 123°18'06.6"W
48°52'52.3"N 123°18'14.1"W
48°52'49.7"N 123°18'23.4"W
48°52'45.7"N 123°18'32.0"W
48°52'44.9"N 123°18'40.9"W
et 48°52'46.4"N 123°18'46.9"W
MPO(6202988-01)

3481 - Approaches to/Approches à Vancouver Harbour - Nouvelle édition - 06-AVR-2012 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 25-AVR-2014

Porter une profondeur de 10.2 mètres 49°17'32.6"N 123°02'17.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123
MPO(6202989-01)

Rayer la profondeur de 13 mètres 49°17'33.4"N 123°02'17.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072
MPO(6202989-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'28.8"N 123°02'16.0"W <i>MPO(6202989-03)</i>
Porter	une profondeur de 14.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'33.0"N 123°01'53.3"W <i>MPO(6202989-04)</i>
3489 - Pattullo Bridge to/à Barnston Island - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983 03-AVR-2015 LNMD. 26-AOÛT-2011		
Porter	un feu QR (Voir la carte n° 1, P1)	49°11'35.8"N 122°55'12.6"W <i>MPO(6202986-02)</i>
3493 - Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 11-JUIN-2010 - NAD 1983 24-AVR-2015 LNM/D. 27-FÉVR-2015		
Porter	une profondeur de 10.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'32.6"N 123°02'17.0"W <i>MPO(6202989-01)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'28.8"N 123°02'16.0"W <i>MPO(6202989-03)</i>
Porter	une profondeur de 14.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'33.0"N 123°01'53.3"W <i>MPO(6202989-04)</i>
3494 - Second Narrows - Nouvelle édition - 16-NOV-2012 - Wgs84 24-AVR-2015		
Porter	une profondeur de 10.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'32.6"N 123°02'17.0"W <i>MPO(6202989-01)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'28.8"N 123°02'16.0"W <i>MPO(6202989-03)</i>
Porter	une profondeur de 14.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'33.0"N 123°01'53.3"W <i>MPO(6202989-04)</i>
3494 - Vancouver Harbour Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 16-NOV-2012 - Wgs84 24-AVR-2015		
Porter	une profondeur de 10.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'32.6"N 123°02'17.0"W <i>MPO(6202989-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'28.8"N 123°02'16.0"W
		<i>MPO(6202989-03)</i>
Porter	une profondeur de 14.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470072, CA570123	49°17'33.0"N 123°01'53.3"W
		<i>MPO(6202989-04)</i>
3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983		
10-AVR-2015		LNM/D. 06-FÉVR-2015
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro des cartes de 2.3 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°31'10.2"N 124°23'01.9"W
		<i>MPO(6202983-01)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro des cartes de 2.7 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°42'11.0"N 124°03'25.5"W
		<i>MPO(6202987-01)</i>
3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983		
10-AVR-2015		LNM/D. 06-JUIN-2014
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro des cartes de 2.3 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°31'10.2"N 124°23'01.9"W
		<i>MPO(6202983-01)</i>
3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983		
10-AVR-2015		LNM/D. 13-FÉVR-2015
Porter	une ferme marine (Voir la carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031	50°54'22.8"N 127°20'24.0"W
		<i>MPO(6202984-01)</i>
3673 - Clayoquot Sound, Tofino Inlet to/à Millar Channel - Carte nouvelle - 01-DÉC-1995 - NAD 1983		
10-AVR-2015		LNM/D. 28-SEPT-2012
Porter	un conduit sous-marin (Voir la carte n° 1, L41.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470333	joignant 49°15'31.3"N 125°52'11.6"W 49°15'35.0"N 125°51'55.1"W 49°16'04.4"N 125°51'46.9"W 49°16'15.0"N 125°51'43.7"W 49°16'21.3"N 125°51'46.1"W 49°16'36.9"N 125°51'32.0"W et 49°16'42.8"N 125°51'36.3"W
		<i>MPO(6202985-01)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3890 - Approaches to/Approches à Skidegate Inlet - Carte nouvelle - 14-MARS-1986 - NAD 1927

24-AVR-2015

LNMD. 07-SEPT-2007

Modifier R Lts pour lire W Lts vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, Pf) 53°11'47.0"N 131°46'33.0"W

MPO(6202990-01)

Modifier Tr (49) pour lire Tr (90) vis-à-vis le tour 53°11'47.0"N 131°46'33.0"W

MPO(6202990-03)

3894 - Selwyn Inlet to/à Lawn Point - Nouvelle édition - 12-JUIN-1998 - NAD 1983

24-AVR-2015

LNMD. 28-AVR-2006

Modifier R Lts pour lire W Lts vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, Pf) 53°11'44.8"N 131°46'37.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370372

MPO(6202990-02)

Modifier Tr (49) pour lire Tr (90) vis-à-vis le tour 53°11'44.8"N 131°46'37.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370372

MPO(6202990-04)

6341 - Great Slave Lake/Grand lac des Esclaves, Eastern Portion/Partie est - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 16-JANV-2004 - Inconnu

28-NOV-2014

LNMD. 23-MAI-2008

Rayer le feu, FI
(Voir la carte n° 1, P1) 62°53'10.0"N 110°52'15.0"W

(A2014023) LF(1716.2) MPO(6604051-01)

Porter une balise, Bn
(Voir la carte n° 1, Q80) 62°53'10.0"N 110°52'15.0"W

MPO(6604051-02)

Rayer le feu, FI
(Voir la carte n° 1, P1) 62°55'31.0"N 110°00'33.0"W

(A2014024) LF(1716.5) MPO(6604052-01)

Porter une balise, Bn
(Voir la carte n° 1, Q80) 62°55'28.0"N 110°00'30.0"W

MPO(6604052-02)

6355 - Mirage Point to/à Hardisty Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983

24-AVR-2015

Coller l'annexe graphique 61°47'04.0"N 114°42'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa6355-20150327.pdf>

MPO(6604095-03)

6356 - Hardisty Island to/à North Head - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983

24-AVR-2015

Coller l'annexe graphique 61°47'28.0"N 114°42'05.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/pa6356-20150327.pdf>

MPO(6604095-02)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

6422 - Fort Good Hope to/à Askew Islands Kilometre 1100 / Kilometre 1180 - Nouvelle édition - 11-FÉVR-2011 - NAD
1983

17-AVR-2015

LNMD. 07-FÉVR-2014

Rayer la balise d'alignement antérieure et postérieure
et l'alignement de route, "RAM"
(Voir la carte n° 1, Q120, Pe)

66°23'24.0"N 128°57'42.0"W

(A2015001) LF(3977.5) MPO(6604092-01)

Porter une balise de jour de tribord
(Voir la carte n° 1, Qt)

66°23'21.0"N 128°57'34.0"W

MPO(6604092-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

Pacifique

338	New Cut Inbound alignement	49 06 33.03	F Y	9.1	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 6 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. En service 24 heures. À longueur d'année.
		123 09 57.07	FI(3) R	12s	8.2	5		
338.5		121°25' 220m du feu antérieur.	F Y	14.2	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 6 pieux, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	À longueur d'année. En service 24 heures

**Carte:3490
Éd.04/15 (P14-079,080)**

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest
Édition 4/2015

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION.

Nom du navire ou de l'expéditeur..... Date.....

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca